

BOLETIN DE ICIP**AGOSTO 2007****Mensaje de la Editora**

Esta edición del Boletín es única. Todos los artículos recibidos durante los últimos meses procedían de Estados Unidos, así que, en lugar de intentar conseguir otros textos para lograr una especie de equilibrio geográfico, he decidido que, en esta ocasión, nos centremos en ese país, en donde ICIP cuenta con muchos miembros.

Los artículos que incluimos en este Boletín cubren una variedad de situaciones y de grupos de Estados Unidos en los que se utilizan distintos proyectos y propuestas con un enfoque intergeneracional para abordar ciertas necesidades en asuntos como la vivienda, la educación, el cuidado y el desarrollo comunitario. Los autores de los artículos describen a las personas implicadas y explican lo que hacen y, además, yo les he pedido que expongan algunos de los problemas y retos que tienen en su trabajo de modo que otros podamos aprender de ellos. Las historias de las personas implicadas en las relaciones que se forman permiten comprobar el poder y la particular naturaleza del trabajo intergeneracional.

Estoy muy agradecida a Cindy Cosenzo, miembro de ICIP hace mucho tiempo, que se ha prestado voluntariamente a trabajar conmigo en la búsqueda de materiales para el Boletín y en la mejora de su contenido. Esta edición del Boletín ha sido posible gracias a los contactos, a la energía y al compromiso de Cindy. Más adelante podréis leer algo más acerca de ella.

También estoy encantada de anunciar que ésta será la primera edición del Boletín de ICIP que, además de en inglés y en español, publicaremos en hindi. Agradezco al Dr. Narender Chada, anterior presidente de ICIP, que se haya ocupado de traducir el Boletín a este idioma.

La próxima edición del Boletín volverá a contar de nuevo con nuestra habitual oferta de contenidos internacionales. Por favor, hacedme llegar vuestros textos antes del plazo final de Septiembre. Espero recibir vuestras noticias.

Susan Langford
Editora, Boletín de ICIP
Directora,
Magic Me
18 Victoria Park Square
London E2 9PF

susanlangford@magicme.co.uk
www.magicme.co.uk

El equipo del Boletín:**Contactos y desarrollo:**

Cindy Cosenzo

Traducción al español:

Mariano Sánchez

Traducción al hindi:

Narender Chadha

Diseño y maquetación:

Jo Swinswood

Expresamos nuestro agradecimiento a la Fundación Beth Johnson Foundation (Inglaterra) tanto por alojar la página web de ICIP como por producir este Boletín.

Para más información se puede visitar la página web de ICIP: www.icip.info

Quienes deseen ofrecerse como voluntarios para hacer la traducción del Boletín a algún otro idioma se pueden poner en contacto con la editora.

¿Quieres escribir en nuestro Boletín?

Por favor, enviad vuestros artículos (por lo general el tamaño máximo es de 500 palabras, es decir, una página A4), noticias, convocatorias, temas de debates,... a susanlangford@magicme.co.uk

Los artículos han de entregarse sin formatear (es decir, sin sangrados, sin encabezamientos en negrita, etc.).

No esperéis hasta el final del plazo. Si nuestros traductores voluntarios reciben los textos poco a poco y no de una vez pueden realizar mejor su trabajo.

Próximo plazog:
1 de Septiembre de 2007, para el Boletín de Noviembre de 2007

GRACIAS A CINDY

Cindy Cosenzo, miembro de ICIP, se ha ofrecido como voluntaria para ayudar en la elaboración del Boletín. Cindy trabaja como Impulsora de Programas Intergeneracionales en el condado de San Mateo, en California, y es la fundadora de *Age Celebration*. En la vida y en el trabajo de Cindy se refleja su inquebrantable pasión por todo lo relacionado con las edades y la natural belleza del ciclo vital humano. Dado nuestro firme convencimiento en favor de compartir el trabajo en torno a la edad y a la intergeneracionalidad que estamos haciendo, Cindy contactará con miembros de ICIP y con otras personas de la comunidad intergeneracional internacional para pedirles que compartan sus historias en nuestro

Boletín. No os sorprendáis si en los próximos meses recibís noticias de ella.

HACIENDO COMUNIDAD EN CHICAGO

Tras aparcar mi vehículo verde de *Little Brothers*, entro en la *Curchview Supportive Living Community*, situada en el número 2626 W de la calle 63, en Chicago Sur, y repaso el vestíbulo buscando a una señora menuda, de color, frágil y encorvada por el peso de sus 97 años pero que, al mismo tiempo, se mantiene en pie con una dignidad irreprochable. Habitualmente la reconozco por su pelo blanco, coronado por una felpa de colores, y me aproximo a ella diciéndole, con mi latente acento de Alabama, "Hola, señora O'Tonie". "Hola, chico", me responde.

Los días que no la encuentro en el vestíbulo la busco en su apartamento, en el segundo piso. Uno de esos días la encontré en la entrada hablando con una vecina. Al parecer, no estaba segura de cuándo iba a venir yo y había estado buscándome toda la mañana. Al girar la esquina su vecina le dijo: "Ahí lo tienes".

"¿Se trata de un pequeño muchacho blanco?", preguntó la Señora O'Tonie mirando de modo muy serio. Su vecina movió la cabeza y me sonrió, a mí, un "pequeño muchacho blanco" de seis pies y tres pulgadas de alto. La señora O'Tonie ya casi no ve nada pero siempre se da cuenta del color de mi piel.

Esa tarde decidimos dar un paseo por el jardín que hay al final de su manzana. Para mí, Septiembre aún es verano así que iba vestido con una camisa de manga corta y pantalones cortos. Sin embargo, mi idea de hasta cuándo es verano se vino abajo rápidamente ante el viento otoñal de Chicago. Me di cuenta de que algo preocupaba a la señora O'Tonie. Estaba preocupada por que yo pudiera morir de un resfriado (no llevaba calcetines ni nada), pero no era eso lo

que le pasaba; su preocupación se debía a algo bastante más problemático.

Durante las dos semanas transcurridas después de mi última visita, la señora O'Tonie había vivido con temor porque creía que una banda de chicos blancos me había seguido al salir de su edificio. Estaba convencida de que este imaginario grupo de chicos blancos me había herido por haber ido a "un vecindario negro y haber intentado hacer el bien a personas negras". Esta preocupación suya por mí me hizo sentir un tanto avergonzado.

Resulta tentador pensar que un temor como ése es un producto irracional de la senilidad pero, trágicamente, es un producto muy racional de la realidad de la vida de la señora O'Tonie. Ella se crió en Arkansas y Oklahoma, en donde los blancos eran la gente para la que los negros trabajaban y quienes violaban a tu madre, y no personas que venían a hacerte una visita de amigo.

Yo, un joven de Alabama, sigo aprendiendo de esta experiencia. Mi amistad con la señora O'Tonie me transportó a un pasado vergonzoso que sigue asustando a generaciones de americanos y que vive con la señora O'Tonie cada día de su vida. Mientras mitigaba los temores de la señora O'Tonie, lo que eran simples lecciones en los libros de Historia se convertían en una conexión emocional con una época setenta años anterior a mi nacimiento pero que me afecta cada vez que subo a un autobús en el que los negros se sientan en la parte de atrás y los blancos se juntan en el otro extremo.

Al llegar a la esquina de las calles 63 y S. Washtenaw entramos en el pequeño jardín y nos aislamos de los ruidos de la calle y del consumismo de las tiendas de la zona. Nos sentamos en un banco y la señora O'Tonie comenzó a hablar de sus temores; sus palabras fluían como la prosa de James Joyce. De describir a mis imaginarios acosadores pasaba a hablar

de las luchas de su infancia, dos capítulos separados de una misma historia. Después de unos momentos dijo, reflexionando, "Imagínate, un niña pequeña negra y un niño pequeño blanco sentados en un banco". Todavía hay una parte de la señora O'Tonie que no puede creer que un joven blanco se pueda sentar con ella, una niña negra; sin embargo, el día de mi visita, posiblemente por primera vez en su vida, ese joven se sentó y, aunque sólo fuese por un instante, un asunto que a veces llega a ser más complejo de lo esperable se transformó por medio de una simple amistad y desapareció.

Micah Johnston
Little Brothers Friends of the Elderly –
Grupo de Chicago
355 N. Ashland Ave
Chicago, IL 60607
USA

mjohnston@littlebrotherschicago.org
www.chicago.littlebrothers.org



ALOJAMIENTO INTERGENERACIONAL

El 15 de Mayo de 2007 la *Labouré House* celebró su decimosegundo aniversario. Esta residencia intergeneracional para personas mayores y estudiantes universitarios, patrocinada por el Centro St. Vincent de Paul, recibió su nombre por Santa Catherine Labouré, a quien quizá se conozca mejor como la Hija de la Caridad francesa a la que, después de

una serie de visiones, se le apareció la Virgen de la Medalla Milagrosa.

Catalina Labouré, Hija de la Caridad en la Francia de mediados del siglo XVII, dedicó su vida al servicio de los pobres. Durante cuarenta años se encargó del cuidado de ancianos en el Hospicio de Enghien (Francia). Fue elegida patrona de la *Labouré House* por su devoción y servicio a las personas mayores que vivían en una residencia.

La *Labouré House* es el resultado del largo sueño de la Hermana Janet Budde, Directora de los Servicios a Mayores de San Vicente de Paul en la década de 1990. Durante su periodo de estudios universitarios tuvo la idea de montar una residencia intergeneracional. Logró su objetivo cuando la *Labouré House* abrió sus puertas en Mayo de 1995.

A menudo, la Hermana Janet Budde hablaba de “la chispa en la vida de una persona mayor”. Cuando los mayores se encuentran solos y sin compañía esa chispa no puede cultivarse. Sin embargo, las actividades intergeneracionales y sociales que tienen lugar en la *Labouré House* permiten que esta chispa brille con fuerza y crezca. En la actualidad, el espíritu de la Hermana Janet, su creatividad y su compasión permanecen en el corazón de la *Labouré House*.

La *Labouré House* es una residencia de vida en común. Cada residente tiene su propio dormitorio. Los dormitorios están amueblados con una cama, una mesa y un vestidor, y cuentan con un armario, un lavabo y un armario de medicinas. Sin embargo, la verdadera “chispa” de la *Labouré House* está en las zonas comunes. Se procura que personas mayores y estudiantes compartan las comidas en el amplio comedor. Existen salas comunes para ver la televisión, utilizar los ordenadores y acceder a Internet, una gran variedad de actividades (conferencias, reuniones de grupo, juegos de cartas y de mesa, música, etc.) y lavandería y almacén.

Los estudiantes ayudan en la casa y ofrecen su apoyo y socialización a los mayores; aprenden el valor y los valores de la generación mayor. Los mayores tienen la oportunidad de mantenerse al día acerca de los intereses y las innovaciones modernas. Tanto los mayores como los estudiantes se enriquecen al poder interactuar con residentes de distintas edades, razas y culturas. En la *Labouré House* las coincidencias y las diferencias en experiencia vital se convierten en la base para el aprendizaje y para el desarrollo de fuertes relaciones.

Un coordinador de la casa vive en ella con los mayores y con los estudiantes. Asimismo, un ayudante del coordinador está también en la residencia durante los días laborables de la semana. El coordinador y su ayudante tienen horarios diferentes para proporcionar un servicio más adecuado a la casa y a los residentes. Los estudiantes también ayudan: actúan en turnos y están de guardia por las noches y durante los fines de semana. Este sistema permite la supervisión y el servicio a todas horas a la vez que los mayores mantienen su independencia y su habilidad para ir y venir como deseen.

La convivencia intergeneracional en común tiene muchos beneficios. Este tipo de alojamiento proporciona un entorno familiar a los mayores que han perdido su familia y sus amigos a lo largo de los años. De igual modo, ofrece a los estudiantes universitarios una primera oportunidad de vivir fuera de sus hogares y aprender a organizar sus propios horarios y responsabilidades. A todos ellos les brinda oportunidades distintas de socialización. Esto es clave porque, al fin y al cabo, todos somos “animales sociales”.

A pesar de todos sus beneficios este tipo de alojamiento no es adecuado para todo el mundo. Para algunas personas puede resultar incómodo vivir con otras con diferentes vidas y culturas y de distintos

grupos étnicos. Por ejemplo, durante varios años tuvimos en la casa a una mujer mayor, de origen japonés, que en su día había sido abandonada en un campo de internamiento durante la Segunda Guerra Mundial; esta mujer tenía que vivir en nuestra residencia junto a otra que había escapado de Alemania para ir a Estados Unidos durante esa guerra. Aunque estas dos mujeres eran casi de la misma edad y ambas eran de conversación dulce, amables y sociables, no se gustaban ni confiaban la una en la otra durante el tiempo que pasaron en *Labouré*. No les pedimos que fuesen amigas pero sí que se trataran mutuamente de manera cortés.

Otra cuestión común es la dificultad de hacer entender a los estudiantes universitarios lo que los mayores están pasando en términos de pérdida de oído y visión, movilidad limitada, achaques, etc. Alguien que tiene ahora 83 años ha pasado por los 18 hace mucho y puede tener una idea de cómo es esa fase de la vida. Sin embargo, alguien con 18 años nunca ha sido mayor y puede resultarle difícil empatizar con alguien de mucha más edad.

En la *Labouré House* hacemos muchas cosas para fomentar una mayor compasión y comunicación, claves en la mejora de las relaciones. Hay reuniones mensuales de residentes en las que se comparten información, preguntas y preocupaciones. También hay muchas oportunidades para participar en actividades conjuntas como noches de juegos, películas, celebraciones festivas, etc. Todo esto da a ambos grupos de residentes la oportunidad de hablar entre sí y de establecer vínculos en torno a lo que comparten.

Quienes puedan estar interesados en poner en marcha una residencia intergeneracional como ésta, deberían tener en cuenta cosas como las siguientes:

- ¿A qué grupos de edad se quiere incluir?
- ¿Existen personas de esas edades en el entorno?
- ¿Qué tipo de ubicación se puede utilizar (un convento fuera de uso, un edificio de apartamentos, etc.)?
- ¿Hay entidades o personas con quienes se puedan establecer acuerdos de colaboración para echar a andar el proyecto?
- ¿Con qué fuentes de financiación se cuenta?
- ¿Qué tipo de actividades y de cuidados se puede ofrecer?
- ¿Qué se exigirá a los residentes mayores (por ejemplo, control de esfínteres, movilidad sin ayuda, participación en actividades sociales,...)?
- ¿Con qué personal se va a contar?

La *Labouré House* se ha presentado como modelo de alojamiento intergeneracional en el congreso de Generations United celebrado en Washington D.C., en Julio de 2007. Para obtener más información sobre la *Labouré House* se puede enviar un correo electrónico a kslover@svdpc.org

Kathy Slover
Director of Community Outreach Services
St. Vincent de Paul Center
2145 N. Halsted
Chicago, IL 60614
(312) 943-6776 x2234
kslover@svdpc.org

GEORGIA: BECA ESTUDIANTIL

Antes de su prematuro fallecimiento en 2004, el poeta y pacifista Mattie Stepanek fue fuente de inspiración para muchas personas de todas las culturas a lo largo del mundo, y se convirtió en un amigo personal de su "héroe", el expresidente Jimmy Carter. En Julio de 2003 conocí a Mattie cuando ocupaba el puesto de copresidente honorario de una reunión de expertos sobre cuidados

intergeneracionales organizada por el programa de cuidadores del Instituto Johnson & Johnson/Rosalynn Carter. En su reflexión sobre este tema, Mattie, que tenía entonces 13 años, dijo, “Si todas las generaciones de personas cuidan de otros y de nuestro mundo de modo gratuito y abundante, tendremos una fuente eterna de amor y de esperanza capaz de satisfacer las necesidades de las personas de todas las edades, para siempre”.

Estas palabras de Mattie produjeron un profundo impacto en mí y quise que su inspiración continuase viva. Tomé la decisión de crear la Beca Mattie J. T. Stepanek de Cuidados Intergeneracionales para ayudar a estudiantes, voluntarios, parientes o profesionales cuidadores, de cualquier edad y a cualquier nivel, a emprender una carrera como cuidador o a recibir formación adicional para continuar su trabajo como cuidadores.

El año pasado me alegró saber que una de las solicitantes seleccionada para recibir la beca fue Sabina Nell, una estudiante de la *Georgia Southwestern State University* (GSW), la universidad que acoge al Instituto Rosalynn Carter. Sabina fue abandonada al nacer por su madre, una persona marginada en su Croacia natal debido a sus creencias religiosas musulmanas. Sabina fue llevada directamente desde el hospital donde nació al Orfanato Maslina en Dubrovnik, donde pasó 15 años de su vida.

Cuando comenzó la guerra en Croacia, Sabina y otros niños vivían bajo tierra por su seguridad. Cuando el orfanato fue destruido por fin, los niños fueron trasladados temporalmente a Italia hasta su reconstrucción. A su vuelta las alarmas anunciadoras de ataques aéreos aún sonaron, de modo esporádico, durante algún tiempo. No se permitía ninguna actividad fuera de la escuela debido a las minas que habían sido colocadas por la ciudad.

Sin conocer otra forma de vida, Sabina creció en el orfanato rodeada de otros niños que habían sido abandonados, olvidados o que eran huérfanos. Ella reconoce que este tipo de vida fue la que le hizo tener el carácter extremadamente independiente que tiene. Sabina regresa cada verano al orfanato para ayudar, como voluntaria, al cuidado de los niños que viven allí ahora. Está estudiando Psicología y este otoño comenzará a hacer un Programa de Especialista en Cuidados. También actúa de tutora y mentora de niños locales en situación de riesgo que están siendo criados por sus abuelos. Comprende muy bien los problemas relacionados con el abandono de estos niños y tiene una capacidad natural inherente para entenderse con ellos cuando otras personas adultas no lo consiguen. En el orfanato, Sabina aprendió la importancia de compartir: “Si tienes algo que comer lo compartes con otros que no tienen nada –no resulta divertido comer cuando otros están hambrientos-“, dice Sabina. Ella cree que si ayuda a otros que lo necesitan, Dios continuará cuidando de ella. “Siempre hay una forma de ayudar a otro”.

El impacto de Mattie continúa vivo a través de las vidas de quienes son galardonados con estas becas que se conceden en su nombre.

Laura J. Bauer, Directora
Johnson & Johnson/Rosalynn Carter
Institute Caregivers Program
Rosalynn Carter Institute for Caregiving
800 Georgia SW State University Dr.
Americus, GA 31709
(229) 931-2034



LA MAGIA DE LA GENERACIONES

Hace unos años algunos representantes de nuestra pequeña comunidad acudieron al congreso que *Generations United* celebró en Washington, D.C. Por entonces nuestros jóvenes habían fundado el Cuerpo de Voluntarios Jóvenes. El Condado de Yavapai tiene ahora mismo una población que se corresponde con lo que está previsto que tengan el resto de comunidades en EE.UU. en torno al año 2020: la población joven es casi igual al número de jubilados. El Cuerpo de Voluntarios Jóvenes decidió tratar de reunir a estos dos grupos de un modo que fuera significativo para ellos. Por eso se puso en marcha el programa *Grand Friends*.

El primer paso fue preguntar a los mayores y a los jóvenes qué les parecía la idea de hacer algo juntos. Los jóvenes dijeron que las personas mayores huelen raro, no pueden oír, repiten las mismas historias una y otra vez; ellos no creían que a los mayores les gustasen los jóvenes. Por su parte, los mayores pensaban que los jóvenes eran demasiado activos, raros, con su pelo azul, sus tatuajes, sus *piercing* por todas partes y, encima, no podían entender su modo de hablar. Estos mitos generacionales estaban a punto de desmoronarse. De hecho, jóvenes y mayores descubrieron que tenían mucho en común. Ninguno de los dos grupos contaba con medio de transporte y se necesitaban mutuamente. Los jóvenes echaban de menos la relación con sus abuelos, que vivían en otros lugares del país, y los mayores echaban de menos a sus nietos. Y ambos echaban de menos contar con alguien que tuviese tiempo que dedicarles. A medida que se fueron conociendo, también aprendieron las diferencias de sus respectivas infancias.

Los jóvenes decidieron que querían participar en un proyecto llamado *Second Wind Dreams*. El objetivo era entrevistar a personas mayores para saber cuáles habían sido sus sueños pendientes y

tratar, con todas sus fuerzas, de hacerlos realidad. Un hombre de 97 años no había sido capaz de finalizar sus estudios secundarios y siempre había deseado hacerlo. Se le organizó una ceremonia honorífica de graduación para concederle un certificado de honor de estudios secundarios. Sus parientes se desplazaron desde diversos sitios del país para asistir a la ceremonia. Por desgracia, este hombre falleció la semana antes de recibir su certificado. Su esposa aceptó recibirlo en su nombre.

Una encantadora mujer mayor siempre había deseado asistir a un concierto, subir al escenario y recibir un reconocimiento público. Los jóvenes fueron capaces de conseguir entradas de primera fila para un concierto y lograron que el intérprete invitase a esta señora a subir al escenario, que le dedicase una canción y que le entregase un ramo de flores. Se siguen cumpliendo sueños y las generaciones continúan creando momentos mágicos.

Estos jóvenes están muy preocupados por el medio ambiente. Una vez lograda una beca que *Generations United* concede para proyectos medioambientales, los dos grupos generacionales se juntaron para aprender sobre temas medioambientales en clases universitarias intergeneracionales. Gracias a esta colaboración generacional se creó una empresa joven con el nombre de *Youth Ventures Unlimited*. Los jóvenes recogen ordenadores y piezas que son abandonados en los vertederos. Con la ayuda de algunos empresarios y con el apoyo comunitario, consiguen los ordenadores, les sacan las piezas, las empaquetan y se las venden a una empresa que las recicla. Los ingresos obtenidos se destinan a otros proyectos comunitarios, al mantenimiento de la empresa y a incentivos para los jóvenes. Cuando las generaciones se juntan, algo mágico sucede.

Cindy Craig,
Youth Volunteer Corps,

3343 N. Windsong #6
Prescott Valley
Arizona 86314

youthvolunteers@cableone.net

**EL JOURNAL OF
INTERGENERATIONAL
RELATIONSHIPS**

Los miembros de ICIP pueden suscribirse al *Journal of Intergenerational Relationships* con un 30% de descuento (no acumulable a otros descuentos). Sólo hay que utilizar el código ICIP30 al suscribirse para obtener los descuentos que se indican a continuación:

- Suscripción individual a un volumen (4 números), con

descuento: 21,50\$ en Estados Unidos; 42,70\$ en Canadá; 45,50\$ fuera de Estados Unidos y Canadá.

- Suscripción institucional a un volumen (4 números), con descuento: 52,50\$ en Estados Unidos; 68,00\$ en Canadá; 71,00\$ fuera de Estados Unidos y Canadá.

Para más información al respecto, por favor, visitad la página web de ICIP para obtener más detalles: www.icip.info

Esperamos que los miembros de ICIP aprovechen esta oportunidad para suscribirse al JIR o enviar un artículo para su publicación.

BOLETÍN DE LA RED INTERGENERACIONAL

Sección de noticias desde España

(en colaboración con el Consorcio Internacional para los Programas Intergeneracionales)

Número 4, Agosto de 2007

A PUNTO DE CUMPLIR DOS AÑOS

La Red de Relaciones Intergeneracionales del IMSERSO, a la que solemos llamar Red Intergeneracional, cumplirá en Septiembre un par de años. Por ello, en este nuevo Boletín incluimos un texto de repaso de algunas cosas realizadas hasta el momento y otro en el que miramos hacia el horizonte más cercano y apuntamos algunos de los próximos pasos a dar.

Este es el cuarto número de la edición española del Boletín del Consorcio Internacional para los Programas Intergeneracionales (ICIP). Como ya es habitual, incluimos, traducida al español, la versión completa del Boletín de ICIP tal y como se publica en inglés y, además, añadimos al final una serie de textos relacionados con desarrollos recientes del campo intergeneracional en España. Junto con nuestras COMUNICACIONES, de menor periodicidad, estos boletines constituyen una de nuestras mejores herramientas para compartir información y experiencias. Por ello os animamos a colaborar (al final del Boletín se indica cómo y cuándo hacerlo).

Para cualquier consulta sobre el Boletín o sobre la Red en general podéis enviar un mensaje a:

redintergeneracional@mtas.es

¡Bienvenidos/as a este cuarto número!

EL PROYECTO INTERGENERACIONAL TENEMOS MUCHO EN COMÚN

[el artículo que aparece a continuación es una versión resumida de un texto más amplio enviado por los autores y que incluía la valoración que los participantes hicieron del proyecto]

Origen de la propuesta

La Fundación de la empresa farmacéutica Pfizer en España, se dirigió a PAU Education con el fin de desarrollar un proyecto en el entorno escolar. A partir de dos de los principales objetivos de la Fundación, más específicamente la promoción de la educación para la salud y del envejecimiento saludable, surgió la idea de construir el eje de la propuesta alrededor del diálogo intergeneracional. En PAU Education se consideró una iniciativa ideal en la cual poner en práctica de forma conjunta dos tipos de enfoques claramente complementarios, dentro del marco general de educación participativa que llevamos a cabo.

Así, la Fundación Pfizer y PAU Education, en colaboración con las Consejerías de Sanidad y de Educación de la Generalitat Valenciana, diseñaron un programa de educación para la salud y el diálogo intergeneracional. Con la implementación de este proyecto, los objetivos principales que queríamos alcanzar eran los siguientes:

- Fomentar el diálogo de los niños de ciclo superior de primaria con personas mayores, valorando su aportación como útil para su trabajo en clase.
- Provocar la reflexión sobre lo saludable del entorno, a partir de la

información sobre la salud y el entorno en otros tiempos.

Para lograr estos objetivos se identificaron 3 fases principales:

1) Diseño del proyecto: El diseño del proyecto corrió a cargo de PAU Education. A partir de los objetivos, se diseñaron actividades que permitieran a los niños reflexionar sobre la relación entre sus hábitos saludables y su entorno, tanto inmediato como comunitario. Así, una actividad proponía trabajar con los propios padres y abuelos sobre la dieta familiar mientras que en otra se sugiere “mapear” la zona para conocer si existen suficientes espacios adecuados para que los niños jugaran en la calle o las personas mayores pudieran pasear.

Para facilitar el trabajo del profesorado, se entregó un libro del profesor a cada uno de ellos donde se detallaban las actividades propuestas y se sugerían recursos, y un cuaderno del proyecto que permitía a los alumnos anotar lo correspondiente a las actividades sugeridas.

La actividad “estrella” la constituyó, sin duda, la presencia del dinamizador en la clase, ya que este era, precisamente, una persona mayor. Para que el diálogo tuviera lugar, la dinámica del mayor en la clase se apoyaba en varias tarjetas en las que se preguntaba a los alumnos sobre aspectos de la vida de los años 40-50. Con esta dinámica de *role playing* se conseguía captar la atención de los alumnos y que los dinamizadores trataran, de una forma amena y divertida, tanto temas históricos como de hábitos (saludables o no) de su infancia.

Todas estas actividades y material (especialmente las referidas a la actividad con el dinamizador en la clase) fueron puestas a prueba durante varias semanas en varias clases de primaria. La actividad de clase y sus materiales precisaron varios ajustes para

asegurarnos que se podía estandarizar para cualquier persona mayor formada y para cualquier clase de primaria.

Así pues, este proyecto se basaba en dos tipos de recursos principales: el material creado y diseñado especialmente para este programa, y la visita de un dinamizador mayor de 55 años a clases de 5º y 6º de primaria.

2) Selección y formación de los dinamizadores mayores: Para la selección se contactó con asociaciones relacionadas con personas de la tercera edad y a la vez con colegios oficiales (maestros, pedagogos, enfermeros, etc.), con la idea de conseguir profesionales jubilados. Se les presentó el proyecto, materiales y objetivos a alcanzar; se realizó además una pequeña demostración de lo que sería la dinámica en el aula. Los criterios de selección que se tuvieron en cuenta fueron sobre todo las características personales (habilidades comunicativas, empatía, sensibilidad, etc.) y motivación hacia el proyecto.

En cuanto a la Formación, se facilitaron herramientas de habilidades sociales para que los dinamizadores se sintieran seguros ante diferentes situaciones. Se les formó brevemente respecto a los tres elementos básicos del proyecto: nutrición (pirámide de los alimentos), movimiento físico y el entorno como determinante de salud. Sin embargo, el punto central fue la asimilación e interiorización de la dinámica que iban a realizar en clase.

Así, pudimos ver cómo en un primer momento los mayores tenían algunas ideas previas que se empezaron a cambiar durante la propia formación y que, como se verá después, se fueron diluyendo con el desarrollo del proyecto. La idea central que provocaba diversos tipos de inseguridad en los dinamizadores era que creían que debían ir a las clases a “explicar algo”. En este sentido, algunos se sentían poco preparados (“nosotros no somos

expertos”), mientras que otros manifestaban su desconfianza en la acogida que recibirían. Por ello, algunas de las tareas principales en la formación fueron, por una parte, aclarar el sentido de su visita a la escuela, y por otra, reforzar la confianza en sí mismos y en las clases.

3) Datos sobre el desarrollo del proyecto: El proyecto “Tenemos mucho en común” se llevó a cabo durante los meses de noviembre 2005 a Marzo 2006, con un total de 34 dinamizadores mayores de 55 años y consiguió llegar a 706 escuelas, participando en él 16.238 alumnos de 10 a 12 años, distribuidas por toda la Comunidad Valenciana. La mayoría de los mayores se localizaron a través de asociaciones ligadas a la tercera edad, y su colaboración fue de 3 días a la semana.

Para más información sobre este proyecto se puede contactar con:

Gemma Cantoni
Miquel Àngel Alabart
P.A.U. Education
gemma.cantoni@paueducation.com

MIS COMPAÑEROS MAYORES. BREVES NOTAS ACERCA DE UNA EXPERIENCIA INTERGENERACIONAL EN EL ENTORNO UNIVERSITARIO

Es complicado transmitir en unas breves líneas lo que ha supuesto mi primera experiencia intergeneracional. Cuando se me ofreció la posibilidad de formar parte de una comisión con estudiantes del Programa Universitario para Mayores de 55 años de la Universitat de València ‘La Nau Gran’ no lo dudé ni un momento. Esta ‘Comisión intergeneracional’ se creó con el objetivo de colaborar en la puesta en marcha de una exposición sobre la Nau Gran, que se denominó *El Viatge de la Nau Gran* y que pretendía abrir una ventana desde la Universidad a la sociedad, mostrando qué se ha logrado con la Nau Gran,

desde sus inicios en 1999, en el fomento del envejecimiento activo, y qué propuestas de futuro se plantean, en el envejecimiento productivo.

Junto con los comisarios de la exposición, estudiantes del Máster de Gerontología Social, de la Facultad de Psicología, de la Facultad de Ciencias Sociales y de la Nau Gran trabajamos entre risas y cafés con la ilusión de mostrar la Nau Gran al mundo. Queríamos hacer ver a la población general, y a nuestros mayores en particular, que existe la posibilidad de seguir aprendiendo y estando activos una vez la vida laboral concluye.

Sentía una gran curiosidad por trabajar con compañeros que desde hace tiempo se sientan a mi lado en la facultad pero que -por razones que no vienen al caso- seguían estando lejos. Las aportaciones superan lo imaginado.

Mis compañeros de la Nau Gran, sin darse cuenta, han conseguido que modificara mi obligación de estudiar por el placer de aprender; que abriese mi horizonte limitado para dar paso a un abanico infinito de posibilidades rompiendo con la idea de que todo tiene fin; que me diera cuenta de que todo acaba sólo cuando tú decides cerrar puertas. He rectificado mi idea preconcebida acerca de la vejez, tan pesimista y devastadora, que nos transmiten ciertas esferas sociales, como son los medios de comunicación. Y es que ya ha llegado la hora de romper con ciertos estereotipos que nos transfieren una vejez puramente asistencial: los mayores necesitan sentirse y que se les reconozca útiles. Con ellos, me he sentido mucho mejor al darme cuenta de que con esas edades no se tiene por qué ser “viejo”, es decir, pueden y deben hacerse cosas que uno tenga ganas de hacer y que, por diversas razones, antes no pudo.

No todas las aportaciones han sido únicamente a ‘nivel espiritual o

conceptual' sino que, con ellos he aprendido cosas prácticas (y no necesariamente teóricas como se imparten en la Universidad) como nuevas metodologías, ya que nuestros mayores gozan de la sabiduría de la experiencia y del buen hacer. Ello hace que transmitan a sus compañeros jóvenes lo importante y necesario que puede llegar a ser el que uno se implique en lo que hace y sea consecuente con ello. De las prácticas intergeneracionales emergen nuevos grupos sociales basados en la simbiosis de la sabiduría, por parte de los mayores, y de la frescura, por parte de los más jóvenes. Es una retroalimentación continua y ofrece calidad de vida a ambos grupos.

En definitiva, mis compañeros de la Nau Gran me han hecho sentirme muy bien con sus historias, consejos y sentido del humor. Son el ejemplo de la posibilidad de gozar de un envejecimiento activo, óptimo...en definitiva, enormemente satisfactorio.

Clara Torrijos
Diplomada en Trabajo Social y
Estudiante de Psicología (Universitat de València). Miembro de la Comisión Intergeneracional que colaboró en la puesta en marcha de la exposición 'El Viatge de la Nau Gran'

Nota: Después de esta primera experiencia, Clara ha decidido dedicarse a la gerontología. Este curso 2007-08 inicia sus estudios del Diploma en Gerontología Social (Universitat de València), compaginándolos con sus tareas de becaria-investigadora en proyectos intergeneracionales. Además, forma parte de la Junta Directiva (como vice-presidenta) de la Asociación Intergeneracional 'Amigos de la Nau Gran', creada el pasado mes de junio.

UNA RED CON CASI 300 MIEMBROS

Nuestra Red fue creada por el IMSERSO en 2005 con dos objetivos esenciales: (i) la consolidación y el impulso del conocimiento en todo lo relativo a la intergeneracionalidad y su repercusión en el envejecimiento activo, y (ii) el fomento de las prácticas intergeneracionales en España. En el logro de estos objetivos la Red ha utilizado diversas herramientas:

- Comunicaciones (19 hasta el momento) con información sobre lecturas de interés, eventos (internacionales y nacionales), publicaciones, investigaciones relacionadas con el campo intergeneracional, prácticas intergeneracionales llevadas a cabo por miembros de la Red sobre los programas y actividades intergeneracionales que se llevan a cabo en nuestro país.
- Boletines (de los cuales éste es el número 4) gracias a los que los miembros de la Red han podido acceder a artículos nacionales e internacionales sobre el tema
- Fichas de programas intergeneracionales en marcha en España para poder contar con una base de datos pública y actualizada sobre este tipo de prácticas
- Jornadas de trabajo (una hasta el momento) dedicadas al intercambio de experiencias cara a cara y a la reflexión sobre cómo mejorar la eficacia de la Red
- Acciones formativas: 8 cursos de gestión de programas de intervención intergeneracional
- Apoyo técnico de todo tipo a los miembros de la Red que lo han solicitado
- Participación internacional en diversos congresos entre los que cabe destacar la presentación de cinco programas intergeneracionales en el Congreso británico de Práctica Intergeneracional celebrado en Manchester en Julio de 2007

- Suscripción de un acuerdo de colaboración con dos redes intergeneracionales internacionales: *Generations United* (Estados Unidos) y *Centre for Intergenerational Practice* (Gran Bretaña).
- Colaboración en el curso *La evaluación de los programas intergeneracionales*, organizado por el Área de Formación de la Secretaría General del IMSERSO

A lo largo de estos casi dos años de funcionamiento el número de miembros de la Red ha ido creciendo; en la actualidad ya somos 294 las personas y entidades conectadas a través de la Red.

Elena Daprà Castro
redintergeneracional@mtas.es

LA RED INTERGENERACIONAL EN LOS PRÓXIMOS MESES

Estamos a punto de llegar al mes de Septiembre, y, para muchos/as, al final del periodo vacacional. Suele ser éste un buen momento para pensar acerca de lo que tenemos por delante durante el último trimestre del año. Que no es poco.

Nuestra Red Intergeneracional va a cumplir dos años y, en paralelo, se dispone a seguir creciendo en sus servicios. ¿De qué modo? En primer lugar, anunciamos que estamos trabajando para que el próximo mes de Octubre vea la luz la página web de la Red. Con ella esperamos ponerle *rostro* a lo que venimos haciendo y, de este modo, facilitar la visibilidad del trabajo.

En la nueva página centralizaremos toda la información que venimos distribuyendo hasta ahora vía correo electrónico, con lo que estamos seguros de que se facilitará el acceso a los contenidos. Además, pondremos en marcha algunos nuevos servicios para los miembros de la Red imposibles de llevar a cabo hasta ahora.

En estos próximos meses también esperamos sacar adelante un primer documento que nos permitirá, en 2008, poner a prueba una serie de estándares para valorar la calidad de nuestras prácticas intergeneracionales. En línea con lo que está haciendo el Centro Británico para la Práctica Intergeneracional, con el que nos hemos puesto de acuerdo, esperamos conseguir una sencilla herramienta que nos ayude a mejorar el trabajo intergeneracional.

Una tercera tarea que tenemos a la vuelta de la esquina es la organización de la segunda jornada de experiencias de la Red Intergeneracional. Este año nos centraremos, sobre todo, en el impulso de la figura de los *enlaces de la Red*: personas que nos van a ayudar a acercar geográficamente el apoyo de la Red a los lugares donde los proyectos intergeneracionales se ejecutan.

Y, por supuesto, en medio de todo esto esperamos continuar con el resto de nuestras actividades habituales: Comunicaciones, contacto con los miembros, difusión de eventos, recogida de fichas de programas intergeneracionales para nuestra base de datos, etc.

No dudéis en contactar con nosotros para cualquier aclaración que necesitéis al respecto de todo esto. Como siempre, esperamos que, en la medida de vuestras posibilidades, podáis colaborar.

Antonio Martínez Maroto
 Mariano Sánchez Martínez
redintergeneracional@mtas.es

LIBRO: DOS MIRADAS SOBRE LA ACTUALIDAD

«El IMSERSO y el Centro Alzira-Valencia "Francisco Tomás y Valiente" de la Universidad Nacional de Educación a Distancia, con el objetivo común de mejorar la calidad de vida de las personas mayores, han pretendido en

sus respectivas áreas de actuación crear espacios de encuentro que desarrollen actividades de formación permanente y complementarias. El proyecto "DOS MIRADAS SOBRE LA ACTUALIDAD", centrado en la mediación de las relaciones intergeneracionales, es fiel reflejo de esta inquietud. La distancia en los puntos de vista sobre el mundo, sus valores y actitudes va variando a lo largo de la evolución de la persona, por eso el proyecto quiere enfrentar en espejos esas miradas. Se trata de crear un tiempo y un espacio en el que los jóvenes que cursan la educación secundaria y las personas mayores tengan la posibilidad de contrastar sus miradas sobre la actualidad. Ambas entidades entendieron la mediación en las relaciones intergeneracionales como un proceso formativo. A través de la mediación podríamos observar la capacidad que tienen las personas de hacer suyo el conocimiento y qué tipo de actitudes generan la comprensión de los temas en unas edades y otras».

Título: Dos miradas sobre la actualidad 2003 . *Un proyecto de mediación de relaciones intergeneracionales*
Lugar y fecha de edición: Valencia 2006
Editorial: Centro Francisco Tomás y Valiente

7 DE OCTUBRE: DÍA INTERGENERACIONAL

El primer domingo de octubre se va a celebrar el día de la Intergeneracionalidad, aunque en diversas zonas de los Estados Unidos y en diversos países han decidido celebrarlo durante toda una semana. En la web <http://www.intergenerationday.org/> podéis encontrar más la información al respecto.

Es una iniciativa que trata de poner de relieve lo exitosas que resultan las relaciones intergeneracionales. Cuando mayores y niños comparten aspectos como la herencia cultural, las tradiciones, la historia y los valores, así como vivencias o comentarios sobre la

Boletín de ICIP - Agosto 2007

actualidad y el entorno en el que viven surge una interactividad ciudadana muy positiva.

En la página web se nos insta a celebrar y a participar con ellos, desde nuestros lugares de residencia o trabajo, en el Día de la Intergeneracionalidad.

En una de sus secciones nos proporcionan multitud de ideas acerca de cómo podemos llevarlo a cabo, realizar fiestas de reconocimiento de la labor de unos y otros agentes implicados en nuestros proyectos, celebraciones como ferias de artesanía, y conferencias entre otras.

También encontraremos otras experiencias realizadas en otros lugares del mundo. Desde aquí os impulsamos a que les escribáis y les mostréis vuestro Programa Intergeneracional y aprovechéis para hacer algo concreto y específico relacionado con la Intergeneracionalidad.

¿CÓMO PUBLICAR TUS TEXTOS EN ESTE BOLETÍN?

Si cualquiera de los lectores/as de este Boletín desea enviar un texto para su publicación, le invitamos a hacerlo, teniendo en cuenta que la longitud máxima del texto ha de ser de una página A4, con interlineado de 1½ y con letra Arial 12. Los textos pueden incluir noticias, anuncios, descripciones de programas, u otros contenidos, siempre y cuando estén directamente relacionados con el campo intergeneracional (teorías, políticas, investigaciones y/o programas).

Los textos deben enviarse a la dirección electrónica siguiente:
redintergeneracional@mtas.es

La fecha máxima de recepción de textos a incluir en el número 5 de este Boletín, que aparecerá el próximo mes de Noviembre, es el día 15 de Octubre de 2007.

Muchas gracias por vuestra colaboración.

Equipo de edición de este Boletín:

- Antonio Martínez Maroto
- Mariano Sánchez Martínez
- Luis Antonio Gil Romero
- Elena Daprà Castro

Aviso jurídico importante

La información que se ofrece en este Boletín está sujeta a una cláusula de exención de responsabilidad y a un aviso de Copyright.

Cláusula de exención de responsabilidad:
El Consorcio Internacional para los Programas Intergeneracionales (www.icip.info) no asume responsabilidad alguna en relación con la información y opiniones incluidas en este Boletín y hace constar que su contenido, a menos que se indique, no expresa el punto de vista del Consorcio acerca de los asuntos abordados.

Aviso de Copyright: Salvo que se indique lo contrario, la reproducción del contenido del Boletín está autorizada siempre que se cite la fuente.